

80783

**Beschlüsse** - 1 Teil - Jahr 2012

**Autonome Provinz Bozen - Südtirol**  
**BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**  
vom 27. August 2012, Nr. 1278

**Festsetzung der von den Gemeinden und den Betreibern der Sammel- und Entsorgungsanlagen für das Jahr 2013 zu überweisenden Beträge laut Art. 35, L.G. Nr. 4/06**

DIE LANDESREGIERUNG

Nach Einsichtnahme in den Art. 35 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, aufgrund dessen die Gemeinden und die Betreiber der Sammel- und Entsorgungsanlagen jährlich der Provinz einen Betrag für die teilweise Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Deponien und Anlagen zur Verwertung und Entsorgung von Abfällen überweisen;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 2681 vom 22.7.2002, betreffend die Genehmigung der Kriterien für die Berechnung und Überweisung des vom Artikel 8-bis des Landesgesetzes Nr. 57/76 vorgesehenen Betrages;

Vorausgeschickt, dass das Landesgesetz Nr. 57/1976 und der entsprechende Artikel 8-bis vom Landesgesetz Nr. 4/2006 und dem entsprechenden Artikel 35 ersetzt worden sind;

Vorausgeschickt weiters, dass als Berechnungsbasis die Menge der im Jahr 2011 erzeugten Hausabfälle und die Menge der getrennt gesammelten Bioabfälle angewandt werden, d. h. für Gemeinden, die jährlich weniger als 10 kg Bioabfälle pro Einwohnergleichwert sammeln, ist eine Erhöhung um 7% vorgesehen, Gemeinden, die jährlich zwischen 10 und 30 kg sammeln, zahlen um 3,5% mehr und für Gemeinden, die jährlich über 30 kg sammeln, ist eine Reduzierung vorgesehen;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Landesamtes für Abfallwirtschaft vom 20.8.2012, Prot. Nr. 445584, das die Beträge festlegt, die von den Gemeinden im Jahr 2013 an das Land zurückgezahlt werden müssen (Tab. 1) sowie den Betrag, den die Betreiber der Abfallentsorgungsanlagen im Jahr 2013 dem Land zurückzahlen müssen (Tab. 2);

**Deliberazioni** - Parte 1 - Anno 2012

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**  
**DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**  
del 27 agosto 2012, n. 1278

**Fissazione per l'anno 2013 degli importi dovuti dai comuni e dai gestori di impianti di raccolta e smaltimento ai sensi dell'art. 35, LP n. 4/06**

LA GIUNTA PROVINCIALE

Visto l'art. 35 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, secondo il quale i comuni e i gestori degli impianti di raccolta e smaltimento versano annualmente alla Provincia un importo per la parziale copertura delle spese per la realizzazione di discariche e impianti di recupero e smaltimento di rifiuti;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2681 del 22.7.2002, avente per oggetto l'approvazione dei criteri di calcolo e di versamento dell'importo previsto dall'art. 8 bis della legge provinciale n. 57/76;

Premesso che la legge provinciale n. 57/1976 e il corrispondente articolo 8-bis sono stati sostituiti dalla legge provinciale 4/2006 e il corrispondente articolo 35;

Premesso inoltre che come base di calcolo viene considerata la quantità di rifiuti urbani prodotti nell'anno 2011 e la quantità dei rifiuti organici raccolti separatamente, cioè per i comuni che raccolgono annualmente meno di 10 kg di frazione organica per abitante equivalente è previsto un aumento del 7%, per i comuni che raccolgono annualmente tra i 10 e 30 kg è previsto un aumento del 3,5% e per i comuni che raccolgono più di 30 kg è prevista una riduzione;

Vista la lettera dell'ufficio provinciale gestione rifiuti del 20.8.2012, prot. n. 445584, che fissa gli importi che dovranno essere corrisposti dai comuni alla Provincia nell'anno 2013 (tab. 1) nonché l'importo che dovrà essere corrisposto dai gestori degli impianti di smaltimento rifiuti alla Provincia nell'anno 2013 (tab. 2);

Nach Einsichtnahme in die Tabelle 1 dieses Beschlusses, erstellt vom Amt für Abfallwirtschaft, betreffend die „Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2013 zu überweisenden Beträge laut Art. 35 des Landesgesetzes Nr. 4/2006“;

Nach Einsicht in die beiliegende Tabelle 2, die vom Amt für Abfallwirtschaft erstellt wurde, aus der Folgendes hervorgeht:

- 1) im Jahr 2011 wurden insgesamt 149.903 Tonnen Siedlungsabfälle erzeugt;
- 2) davon wurden 33,41% und zwar 50.079 Tonnen von Gewerbe und Industrie an die Betreiber der Sammel- und Entsorgungsanlagen direkt angeliefert;
- 3) wenn der vom Gewerbe und Industrie insgesamt geschuldete Betrag (33,41 % der 2,00 % der Kosten, die das Land von 1997 bis 2011 in diesem Bereich aufgewandt hat: 33,41 % von € 3.830.930,91 = € 1.279.826,11) durch die von denselben angelieferte Müllmenge dividiert wird (€ 1.279.826,11: t 50.079), erreicht man den Betrag von **€25,56**;

Festgestellt, dass der obgenannte Betrag von Euro 25,56 dem Mehrpreis pro Tonne Müll entspricht, der von den Ablagenbetreibern bei der Müllanlieferung direkt in Rechnung zu stellen ist und für das Jahr 2013 dem Land zu bezahlen ist;

all dies vorausgeschickt,

**beschließt**

die Südtiroler Landesregierung, einstimmig und in gesetzlicher Form,

- 1) die Tabelle 1 betreffend die „Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2013 zu überweisenden Beträge laut Art. 35 des Landesgesetzes Nr. 4/2006“, welche wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
- 2) die Tabelle 2 zu genehmigen und in € 25,56 den Mehrpreis pro Tonne Müll festzusetzen, den die Anlagenbetreiber im Jahr 2013 für

Vista la tabella 1 della presente delibera, predisposta dall'ufficio gestione rifiuti, avente per oggetto la „Fissazione per l'anno 2013 degli importi dovuti dai comuni ai sensi dell'art. 35 della legge provinciale n. 4/2006“;

Vista l'allegata tabella 2, redatta dall'ufficio gestione rifiuti, dalla quale emerge quanto segue:

- 1) nell'anno 2011 sono state prodotte in totale 149.903 tonnellate di rifiuti urbani;
- 2) di cui 33,41 %, pari a 50.079 tonnellate sono state conferite direttamente da industriali, artigiani e commercianti ai gestori degli impianti di raccolta e smaltimento;
- 3) dividendo l'importo totale dovuto da industriali, artigiani e commercianti (pari al 37,65 % del 2,00 % dei costi sostenuti dalla Provincia dal 1997 al 2011 in questo settore: 33,41 % di € 3.830.930,91 = € 1.279.826,11) per la quantità di rifiuti dagli stessi conferiti (€ 1.279.826,11: t 50.079) si ottiene l'importo di **€25,56**;

Considerato che tale importo di euro 25,56 corrisponde pertanto alla maggiorazione per tonnellata di rifiuti, da fatturarsi dai gestori degli impianti già al momento del conferimento e da versare per l'anno 2013 alla Provincia;

tutto ciò premesso

**delibera**

la Giunta provinciale ad unanimità di voti legalmente espressi,

- 1) di approvare la tabella 1 che fa parte integrante della presente deliberazione, avente per oggetto la „Fissazione per l'anno 2013 degli importi dovuti dai comuni ai sensi dell'art. 35 della legge provinciale n. 4/2006“;
- 2) di approvare la tabella 2 e di fissare in € 25,56 la maggiorazione per tonnellata di rifiuti che i gestori degli impianti di smaltimento ap-

die Abfälle, die Gewerbe und Industrie direkt an Südtiroler Entsorgungsanlagen anliefern, anwenden und der bei der Müllanlieferung direkt in Rechnung gestellt wird;

- 3) die Einnahme der von den Gemeinden und den Betreibern der Sammel- und Entsorgungsanlagen gemäß Art. 35 des Landesgesetzes Nr. 4/2006 zu überweisenden Beträge auf Kapitel 336.64 des Gebarungsplanes des Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2013 festzustellen;
- 4) den vorliegenden Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN  
DR. LUIS DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.  
DR. HERMANN BERGER

plicheranno nell'anno 2013 per i rifiuti conferiti direttamente negli impianti dell'Alto Adige e fattureranno già al momento dal conferimento;

- 3) di accertare in entrata sul capitolo 336.64 del piano di gestione del bilancio 2013 gli importi dovuti dai comuni e dai gestori di impianti di raccolta e smaltimento ai sensi dell'art. 35 della legge provinciale n. 4/2006;
- 4) di pubblicare la presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
DOTT. LUIS DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.  
DOTT. HERMANN BERGER



## TAB 2

<b>Rückzahlungsbetrag für´s Jahr 2013</b>			
<b>Bezugszeitraum auf 15 Jahre. Betrag:</b>		<b>€ 191.546.545</b>	
	Prozentsatz:	2,00%	€ 3.830.930,91
	ton		
Hausmüll, Sperrmüll	99.824	66,59%	€ 2.551.104,80
Gewerbe, Klärschlamm	50.079	33,41%	€ 1.279.826,11
<b>Gesamtabfallmenge</b>	<b>149.903</b>	<b>100%</b>	<b>€ 3.830.930,91</b>
Rückzahlung der Anlagenbetreiber: (*)		<b>25,56 €/t</b>	
(*)1.279.826,11€ / 50.079 t			
<b>Importo da versare per l'anno 2013</b>			
<b>periodo di riferimento su 15 anni. Importo:</b>		<b>€ 191.546.545</b>	
	percentuale:	2,00%	€ 3.830.930,91
	ton		
RSU, Ingombranti	99.824	66,59%	€ 2.551.104,80
Ass. Urbani, Fanghi Depuraz	50.079	33,41%	€ 1.279.826,11
<b>quantità rifiuti totale</b>	<b>149.903</b>	<b>100%</b>	<b>€ 3.830.930,91</b>
rimborso dei gestori impianti: (*)		<b>25,56 €/t</b>	
(*)1.279.826,11€ / 50.079 t			